# Meaningful public access to legislation

Daniel Poulin
Emeritus professor, U. of Montreal
President, Lexum Inc.



# Background

- Free access to law and commodification of legal information
- Illustrations
  - Justice Canada legislation site using Folio (1995);
     XML/HTML (2001)
  - CanLII all Canadian legislation (2002); SATAL –
     section and time based (2007)
  - Seychelles eGrey Book with Zoupio, direct from Ms-Word to the web (2014)

# Meaningful *public* access

- Access to legislation is difficult for everybody even for lawyers
- Any improvement to public access will also help enormously... the lawyers

# CHALLENGES – OBJECTIVE AND SUBJECTIVE

## Sources

- Legislators and their delegated entities
  - Federal, province, municipality, agency
- Variety of enactments
  - Revised statutes, consolidated statutes, annual statutes
  - Regulations (consolidated or not), decrees, rules, by-laws, interpretation bulletins, tariffs, etc.

## Effectivity

- Coming into force on specific date(s)
  - Determined trough the Interpretation Act (e.g. day of assent)
  - Stated in the Act (sometimes retroactive)
  - Depends on the occurrence of an event (e.g. CIF of another Act or election day)
- Coming into force on a date to be determined
  - Fixed by order of the Governor in Council (published in the Gazette)
- Subsequent amendments and related CIF information

# Language

- Overcomplicated drafting
- Use of jargon
- This said
  - life is complicated
  - Income tax provisions are complex everywhere

### **Form**

- Definitions could be scattered, included by reference, their scope may be imprecise
- Interrelationships between different parts, sections, acts and regulations abound
- Section numbering schemes could be complex
- Long legislation published in different parts

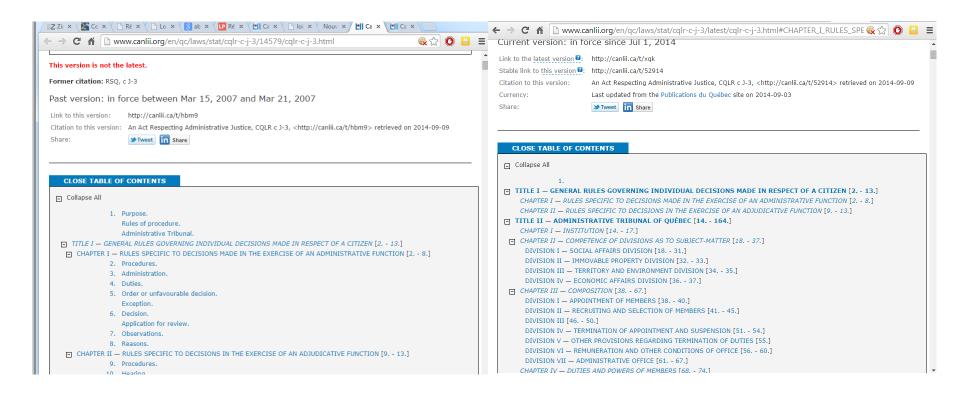
# Official value over simplicity

- Federal legislation
  - The use of "unofficial chapter numbers" for consolidated statutes were abandoned
    - Bank Act, SC 1991, c 46 used to also be known as Ch. B-1.01
  - Thematic classification of statutes was ruled out
  - Only the alphabetical order of titles remains
    - Evidence Act can be found under letter « C », Canada Evidence Act
    - Interpretation Act appears under letter "I"

LEXUM<sup>®</sup>

# Inside legislation

 Marginal notes are disappearing in Québec's legislation: An Act Respecting Administrative Justice, CQLR c J-3

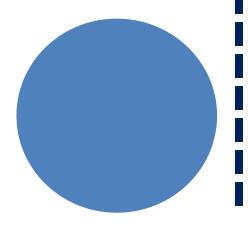


LEXUM<sup>®</sup>

# Legislative information is generally presented without context

#### Upstream

- Legislative history;
- Legislative summary;
- Speeches and debates
- Regulatory impact analysis statement

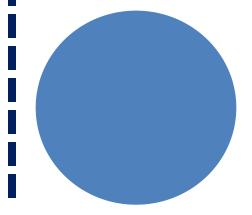




Legislation

#### **Downstream**

- Case law
- Administrative guides
- Self-help, PLEI materials



# Scattered and unconnected official sources

- Most relevant sources
  - Parliament
  - Canada Gazette
  - Queen's printer
  - Justice department
- No deep linking

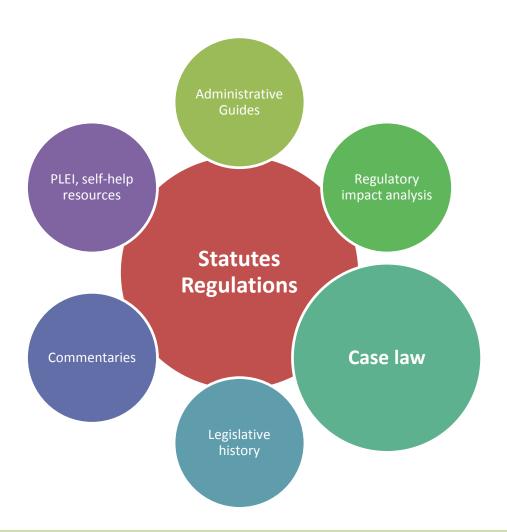
## **SUGGESTIONS**

# Avenues to help meaningful access

- Digital copies of legislation must have official status
- More context
- Simpler navigation
- Better search
- Clearer information on effectivity and versions
- Improved Internet friendliness

## Context

Add all relevant links between the scattered public sources of information

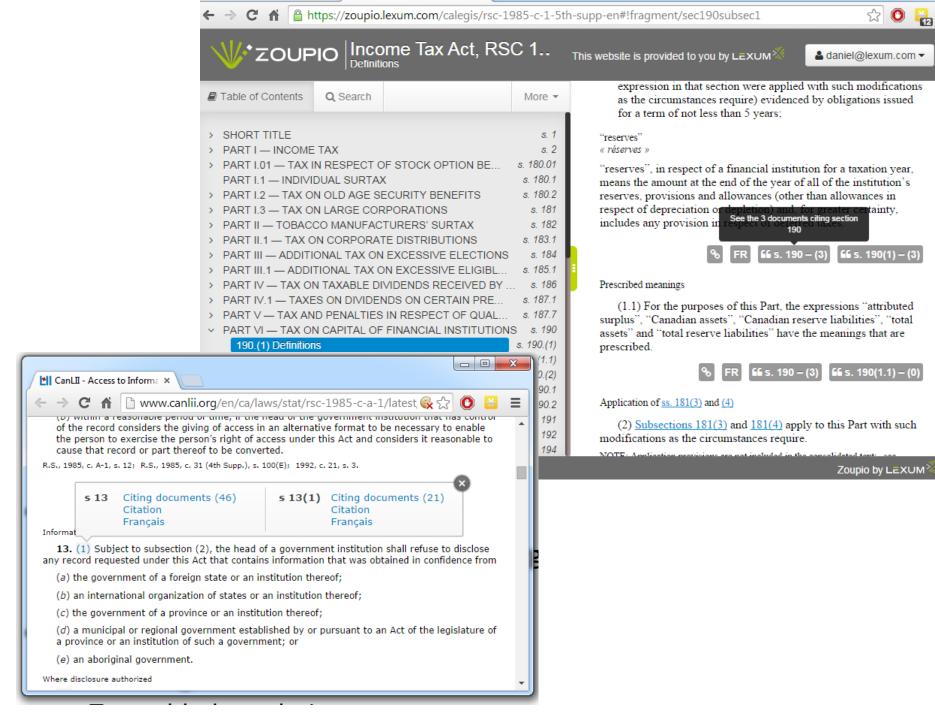


9/10/2014

# Navigation

- In the text,
  - Table of content importance of marginal notes
  - Internal links
- ... and around the text
  - Cited legislation
  - Enabled regulations
  - Relevant annual legislation
  - Relevant information from official gazettes
  - Relevant parliamentary information
  - Citing case law

LEXUM 🎇



## Search

- Challenges
  - Huge and small documents
  - Huge and small sections
- Usability issues
  - If you have explicit structure (XML) use it, search in titles, marginal notes, etc.
  - Query processing (stemming, guessing user needs)
  - Capacity to understand common designations ("PIPEDA" or "Bill 101" in Québec)
  - Presentation of contextual excerpts (snippets)
  - Highlighting found terms
  - Searching past legislation

LEXUM 🎇

# To cope with effectivity and change

Display explicit effectivity periods

Interpretation Act, RSC 1985, c I-21



Current version: in force since Apr 1, 2014

Link to the latest version <a>1</a>: http://canlii.ca/t/7vhg

- Show versions differences
- Provide current awareness tools: RSS, RSS searches

LEXUM<sup>®</sup>

9/10/2014 20



# Personal Information Protection and Electronic Documents Act, SC 2000, c 5 \$\infty\$



Current version: in force since Jul 1, 2014

Link to the latest version : http://canlii.ca/t/7vwj
Stable link to this version : http://canlii.ca/t/529tx

Citation to this version: Personal Information Protection and Electronic Documents Act, SC 2000, c 5, <a href="http://canlii.ca/t/529tx">http://canlii.ca/t/529tx</a> retrieved on 2014-09-09

Currency: Last updated from the Justice Laws Web Site on 2014-09-03

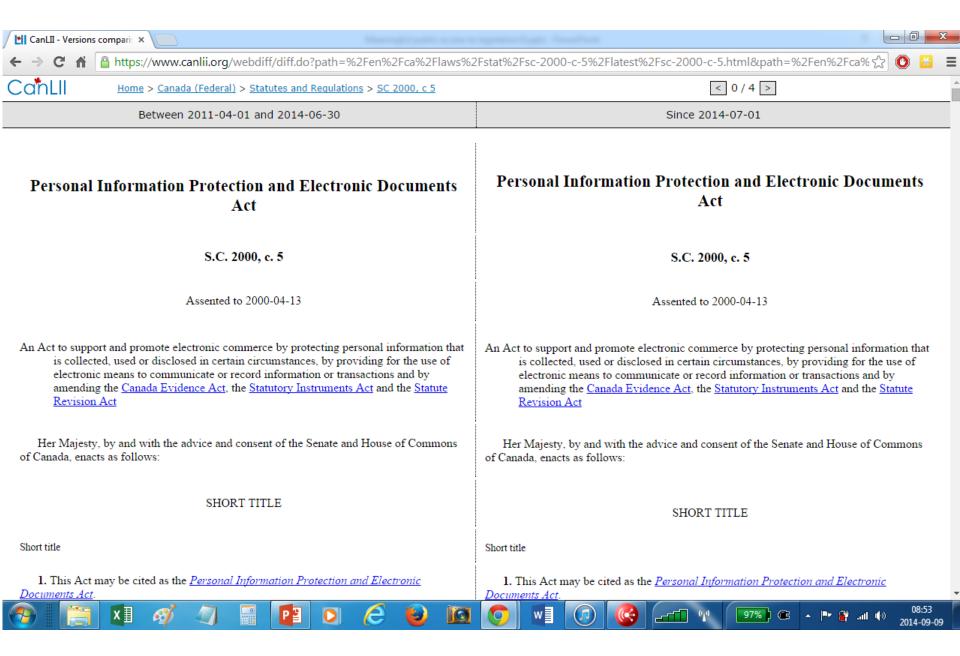
Share: 

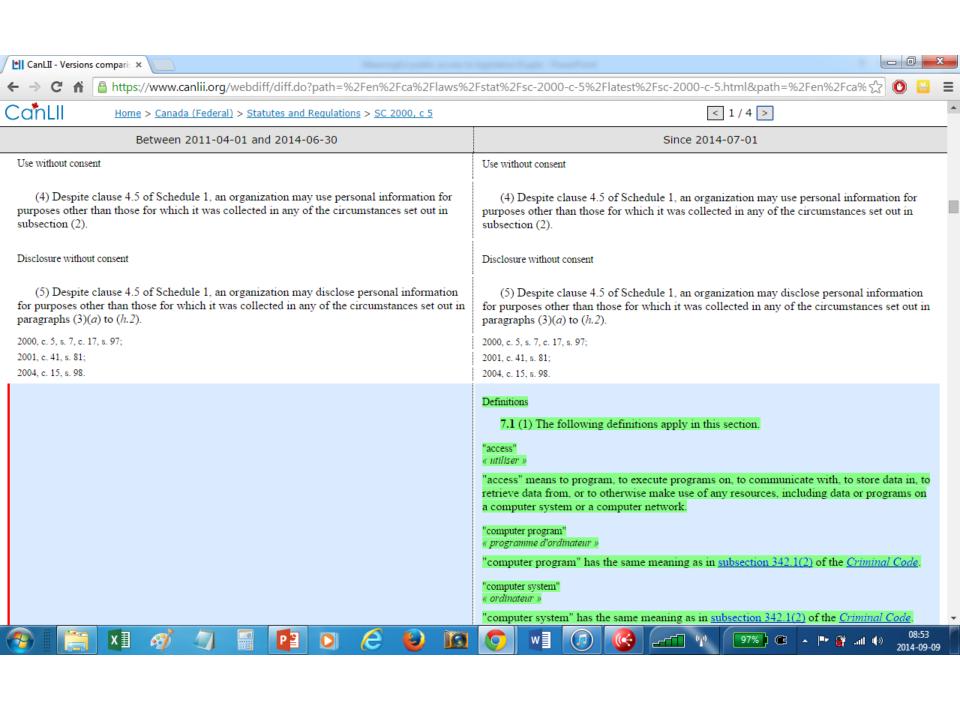
→ Tweet in Share

**SHOW TABLE OF CONTENTS** 

#### Personal Information Protection and Electronic Documents Act







# Internet friendly

- Content must be
  - Citable
  - Bookmarkable
  - Linkable

## User friendliness

- Users should not be required to know
  - how a legislation was prepared
  - how its effectivity was determined
  - and generally, how the state is structured
- Shyness in design is not a good guide to user friendliness
  - Dare to link
  - Dare to explain

## Technical choices — XML

#### Benefits

- Capacity to manage structural elements of a legislation
- Capacity to get support from an editing system
- Protection of the structural integrity of legislation
- Support for providing point in time systems
- Archival benefits

### Drawbacks

- A significant commitment in money and expertise
- Limited number of technology providers
- Out of reach of smaller jurisdictions

LEXUM<sup>®</sup>

## Techniques choices – Word processor

### Benefits

- Know-how and expertise are abundant
- No lock-in with unique provider
- Digital delivery: html, ePub, pdf

### Drawbacks

- Poor archival quality (PDF could help)
- No document integrity support (nothing prevents using the wrong style)
- Smaller jurisdictions : no other choice really

## XML or Word

- XML used to be perceived as the only way to provide point-in-time
  - Now, even XML-based systems present complete versions of legislation for simplicity sake
  - Size does not matter anymore
- New avenues exist for publishing high-end information systems
  - The structure offered by Ms-Word style and level can be exploited to the benefit of the end-user







About Us

Contact Us

Terms of Use

#### Judgments

- Sevchelles Law Reports
- Constitutional Court
- Supreme Court
  - Commercial List
- · Court of Appeal

#### Legislation

- eGrey Book of the Seychelles
- Laws of Sevchelles
- · Numbered Acts
- Statutory Instruments
- Government Notices
- Proclamations

#### Finding Aids

- Acts in Force
- Statutory Instruments in Force

#### Court documents

Practice

#### Home

C www.seylii.org/indexpages/egrey-book-seychelles

#### eGrey Book of the Seychelles

This "electronic Grey Book" draws together the most frequently cited legislation in Sevchelles in a single, freely accessible resource.

The eGrey Book contains 80 Acts (and their associated Statutory Instruments) which can be browsed and searched online, printed, or downloaded as individual ePub or PDF files. Anyone who wishes to download the whole Book in ePub format may do so using the link below.

Most of the Acts in the eGrey Book have been unofficially consolidated to 30 June 2014. To search for more recent amendments, please consult the Numbered Acts and Statutory Instruments collections.

The eGrey Book has been developed by SeyLII in partnership with AfricanLII, a project of the <u>Democratic Governance and Rights Unit</u>, <u>Department of Public Law</u>, University of Cape Town, and with LexUM, Canada. The project was generously funded by the Indigo Trust and the Open Society Foundations Information Programme.

All users of the eGrey Book are advised that the digital versions of legislation accessible through SeyLII, including the eGrey Book, are UNOFFICIAL and provided solely in the interests of increasing access to legal information. Their currency and accuracy cannot be warranted. Official versions of Seychelles legislation can only be obtained in hard copy from the Attorney-General's Chambers, Department of Legal Affairs.



registration until 31 July 2014

More information and registration:

http://www.kenyalaw. org/LVI2014













































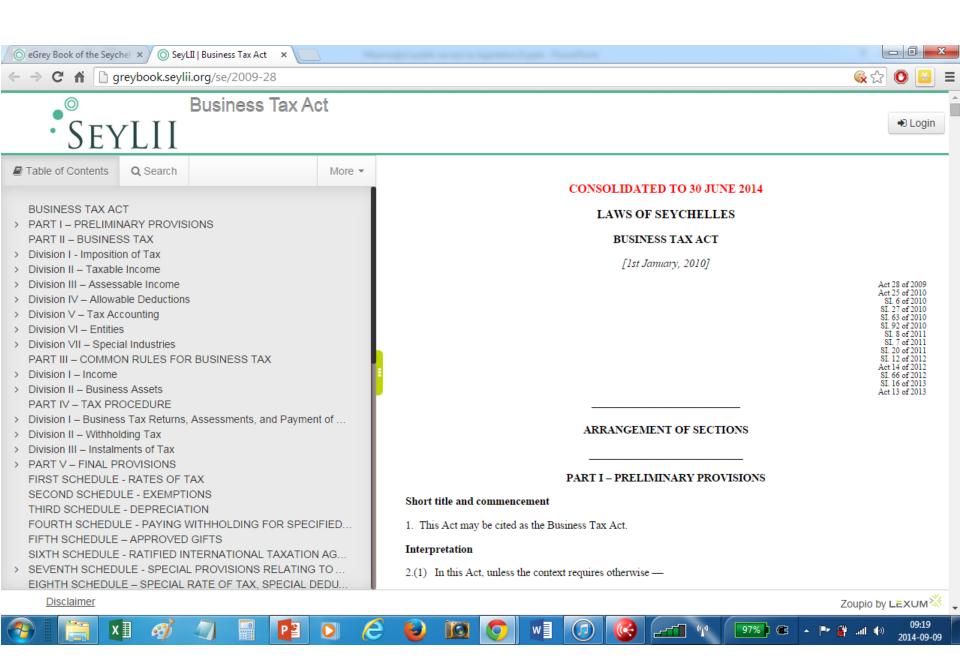


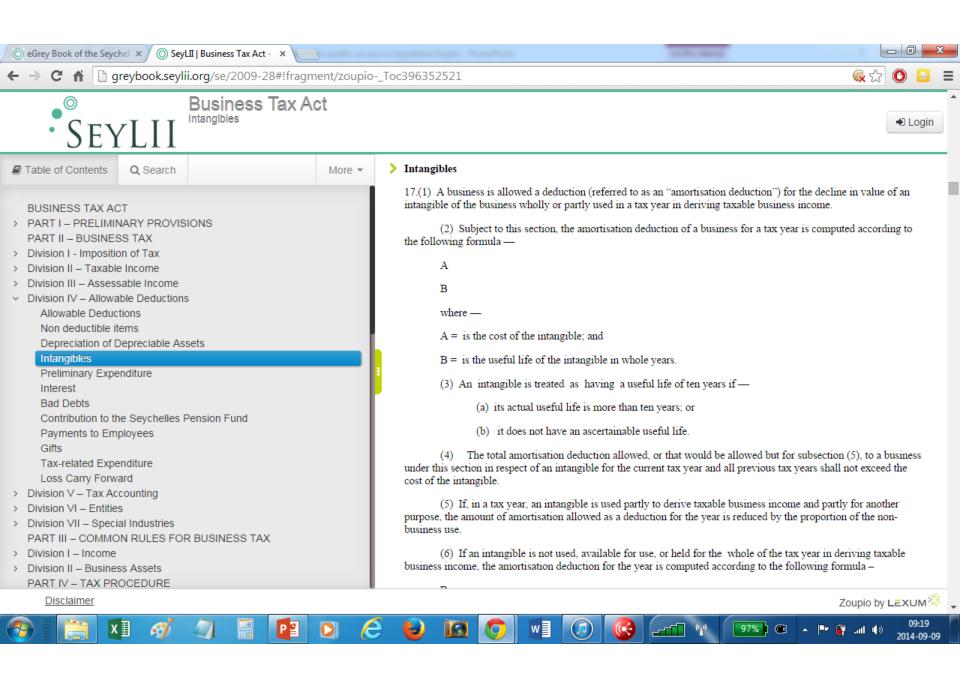


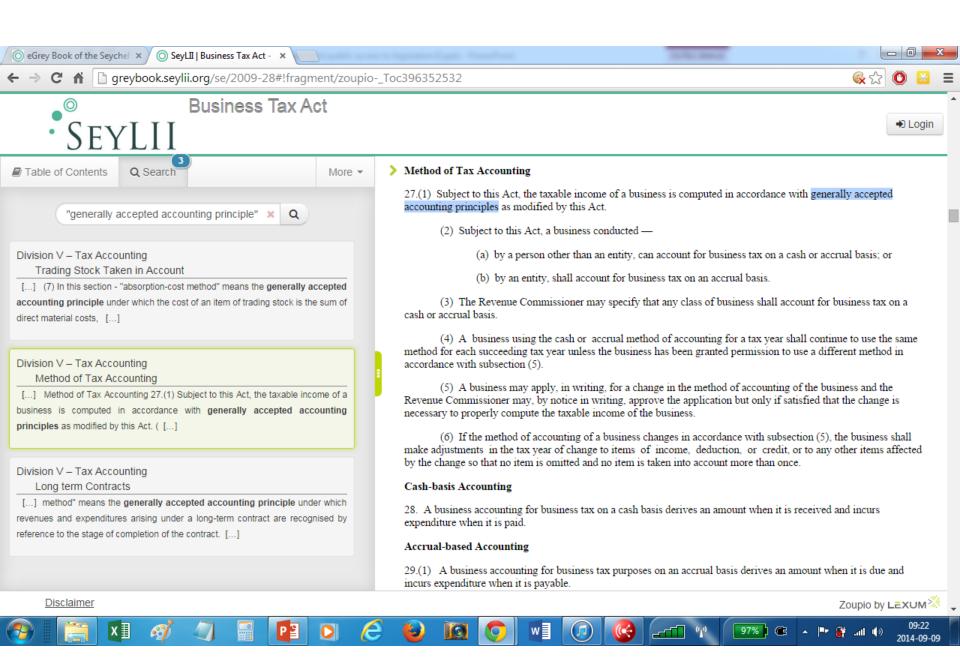












## Conclusion

- Internet changed the world of music, the world of media,... and the world of law
- For case law, Internet changed
  - The way case law is cited. Used to be: 7 B.C.L.R. (5th) 227, 319 D.L.R. (4th) 219, [2010] B.C.J. No. 891 (QL), now we have: 2010 BCCA 239
  - The way judges write their reasons
  - The law itself, by expanding what can be found

## Conclusions

- Internet also change how legislative information is accessed
  - Legislation is now accessible for free in most of our jurisdictions
  - Legislation in digital format now enjoys official status
- Many other changes will come
  - Simplification of effectivity information, already noticeable
  - Changes in legislation language
  - Changes in the culture of those who publish legislation to overcome self-imposed limits of current publishing practices